



**KRAFT&DELE
HORKOVZDUŠNÁ FRITÉZA
KD4101**



UŽIVATELSKÝ MANUÁL

DŮLEŽITÉ!

Před použitím zařízení si prosím pečlivě přečtěte tento návod. Věnujte zvláštní pozornost bezpečnostním upozorněním. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

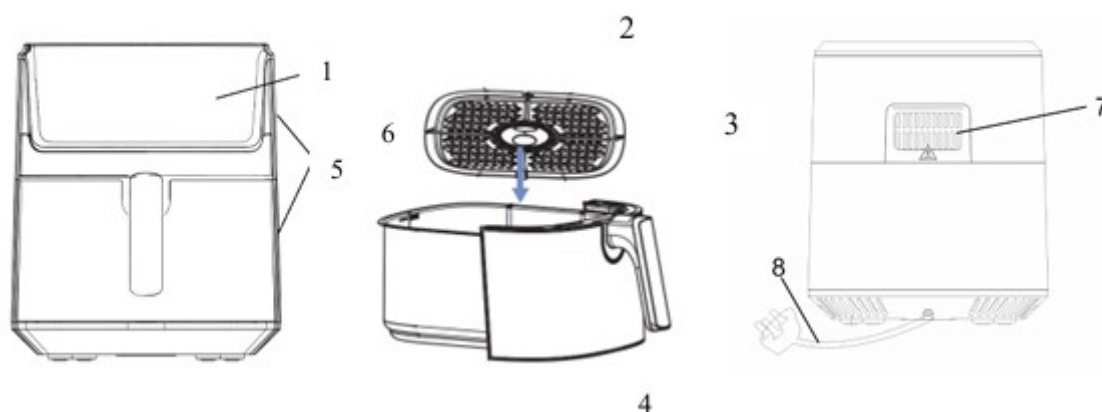
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrických zařízení je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

1. Před použitím zařízení si pozorně přečtěte tento návod a uschovejte jej pro pozdější použití.
2. Zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl zajištěn dohled nebo poučení o používání zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
3. Děti by měly být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.
4. Před připojením zařízení k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku odpovídá napětí v zásuvce.
5. Zásuvka musí být uzemněná.
6. Neponořujte zařízení, napájecí kabel ani zástrčku do vody nebo jiné kapaliny.
7. Nenechávejte spotřebič bez dozoru během provozu.
8. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
9. Nevkládejte do zařízení žádné kovové předměty.
10. Nepoužívejte zařízení venku.
11. Zařízení neinstalujte na nebo v blízkosti hořlavých povrchů, jako jsou ubrusy nebo záclony.
12. Nepokládejte zařízení blízko tepelného zdroje, jako je plynový nebo elektrický sporák.
13. Zajistěte dostatečný volný prostor kolem zařízení (minimálně 10 cm ze všech stran).
14. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
15. Přístroj používejte pouze s originálním příslušenstvím dodaným výrobcem.
16. **Před čištěním nebo údržbou zařízení vždy odpojte zařízení ze zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.**
17. K čištění zařízení nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, ani kovové kartáče – mohlo by dojít k poškození povrchu.
18. Nezakrývejte ventilační otvory během provozu.
19. Nedotýkejte se horkých povrchů. K manipulaci používejte držadla a knoflíky.
20. Přístroj **nepřemísťujte** během provozu.
21. Zařízení **nepoužívejte, pokud vykazuje jakékoli známky poškození** nebo pokud špatně funguje. V takovém případě kontaktujte autorizovaný servis.
22. Tento spotřebič není určen k provozování pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového systému.
23. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením tohoto návodu.
24. **UPOZORNĚNÍ:** Přístroj se během provozu **zahřívá**. Nedotýkejte se kovových částí během a bezprostředně po použití.

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. **Ovládací panel** – dotykové rozhraní pro nastavení teploty, času a výběr programů.
2. **Rukojeť fritovacího koše** – umožňuje bezpečné vysunutí koše z přístroje.
3. **Fritovací koš** – nádoba, do které se vkládají suroviny k přípravě.
4. **Tělo zařízení** – hlavní konstrukce fritézy s topným tělesem a ventilátorem uvnitř.
5. **Vzduchový vývod** – zadní část přístroje, kudy odchází horký vzduch.
6. **Napájecí kabel** – slouží k připojení zařízení k elektrické síti.
7. **Základna s protiskluzovými nožičkami** – zajišťuje stabilitu zařízení během provozu.
8. **Vnitřní komora pro koš** – prostor uvnitř zařízení, do kterého se zasouvá fritovací koš.



TECHNICKÉ ÚDAJE

- **Model:** KD4101
- **Jmenovité napětí:** 230 V / 50 Hz
- **Příkon:** 1500 W
- **Objem fritovacího koše:** 4,2 litru
- **Rozsah teploty:** 80 °C až 200 °C
- **Časovač:** 0–60 minut
- **Ochrana proti přehřátí:** ano
- **Displej:** digitální
- **Ovládání:** dotykové

POKYNY K POUŽITÍ

1. Umístěte zařízení na **rovný, stabilní a žáruvzdorný povrch**. Zajistěte, aby kolem přístroje byl dostatečný **volný prostor (alespoň 10 cm)** z každé strany.
2. Připojte napájecí kabel do **sít'ové zásuvky 230 V / 50 Hz**. Na ovládacím panelu se rozsvítí **digitální displej** a zařízení přejde do pohotovostního režimu.
3. **Stiskněte tlačítko napájení**, aby se aktivoval ovládací panel.
4. Pomocí dotykových tlačítek můžete:
 - **Zvolit přednastavený program** (např. hranolky, kuře, maso, ryby, zelenina apod.),
 - **nebo nastavit manuálně teplotu** (od 80 °C do 200 °C) a **čas** (0–60 minut).
5. **Vysuňte fritovací koš** tažením za rukojeť, vložte připravené suroviny a **zasuňte zpět** do fritézy.
6. **Spusťte proces smažení** stisknutím tlačítka start. Displej zobrazí odpočet času.

7. Po skončení programu zazní **zvukový signál**. Vysuňte koš pomocí rukojeti a **opatrně vyjměte hotové jídlo**.
8. Před dalším použitím nechte zařízení **úplně vychladnout**.



Důležité

Bezpečnost

- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a starší, a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a chápou související rizika. Dětem **není dovoleno si se zařízením hrát**. Čištění a údržbu nesmí provádět děti mladší 8 let, pokud nejsou pod dohledem.
- Uchovávejte zařízení a jeho napájecí kabel **mimo dosah dětí mladších 8 let**.
- **Nikdy neponořujte** kryt s elektrickými nebo topnými prvky do vody a **neoplachujte pod tekoucí vodou**.
- Zabraňte vniknutí **vody nebo jiné kapaliny** do zařízení – **nebezpečí úrazu elektrickým proudem**.
- **Vždy vkládejte suroviny k přípravě do fritovacího koše**, nikdy ne přímo do zařízení – hrozí kontakt s topnými tělesy.
- **Nezakrývejte** vstupní nebo výstupní otvory vzduchu – zabráníte přehřátí.
- **Nenaplňujte** fritovací nádobu olejem – hrozí **riziko požáru**.
- **Nikdy nevkládejte ruce** do vnitřku zařízení během provozu.
- Během provozu mohou být **vnější povrchy velmi horké** – nebezpečí popálení.

VAROVÁNÍ

- Zkontrolujte, zda je napětí uvedené na zařízení **shodné s napětím ve vaší síti**.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je **zástrčka, napájecí kabel nebo samotné zařízení poškozeno**.
- Nepřipojujte zařízení pomocí **poškozeného kabelu nebo zástrčky** – hrozí nebezpečí úrazu.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být **vyměněn autorizovaným servisem**.
- Zařízení připojujte **pouze do zásuvky s ochranným zemněním**.
- Neinstalujte zařízení **blízko hořlavých materiálů nebo zdrojů tepla**.
- Nepoužívejte zařízení **na nerovném nebo měkkém povrchu** – zajistěte stabilitu.
- Zařízení umísťujte minimálně **10 cm od stěn a jiných předmětů**. Zezadu by mělo být minimálně **10 cm** prostoru, z boku alespoň **5 cm**.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti **jiných elektrických spotřebičů** nebo zdrojů vlhkosti.
- **Nevytahujte napájecí kabel ze zásuvky taháním za kabel**, vždy za zástrčku.
- Neuchovávejte zařízení v blízkosti **tekutin nebo vlhkého prostředí**.
- **Při používání zařízení dbejte na horkou páru. Držte ruce a obličej v bezpečné vzdálenosti od výstupních otvorů horkého vzduchu. Při vyjímání fritovací nádoby dávejte pozor na páru a horký vzduch.**
- Všechny povrchy zařízení se mohou během provozu **zahřát**.

- **Okamžitě odpojte zařízení**, pokud si všimnete, že z něj vychází tmavý kouř. Počkejte, až přestane kouř vycházet, **teprve poté vyjměte nádobu** ze zařízení.

Opatrnost

- Ujistěte se, že zařízení je umístěno **na rovné, stabilní a vodorovné ploše**.
- Zařízení je určeno **výhradně pro domácí použití**. Není vhodné pro profesionální prostředí (např. kuchyně zaměstnanců, farmy, hotely, motely nebo jiné nebytové prostory).
- Pokud je zařízení používáno nesprávně, mimo doporučení výrobce nebo pro poloprofesionální účely, **ztrácí záruka platnost** a výrobce nenes odpovědnost za případné škody.
- **Vždy odpojujte zařízení ze sítě**, pokud není v provozu.
- Zařízení potřebuje **cca 30 minut na vychladnutí**, než s ním budete manipulovat nebo jej čistit.

Před prvním použitím

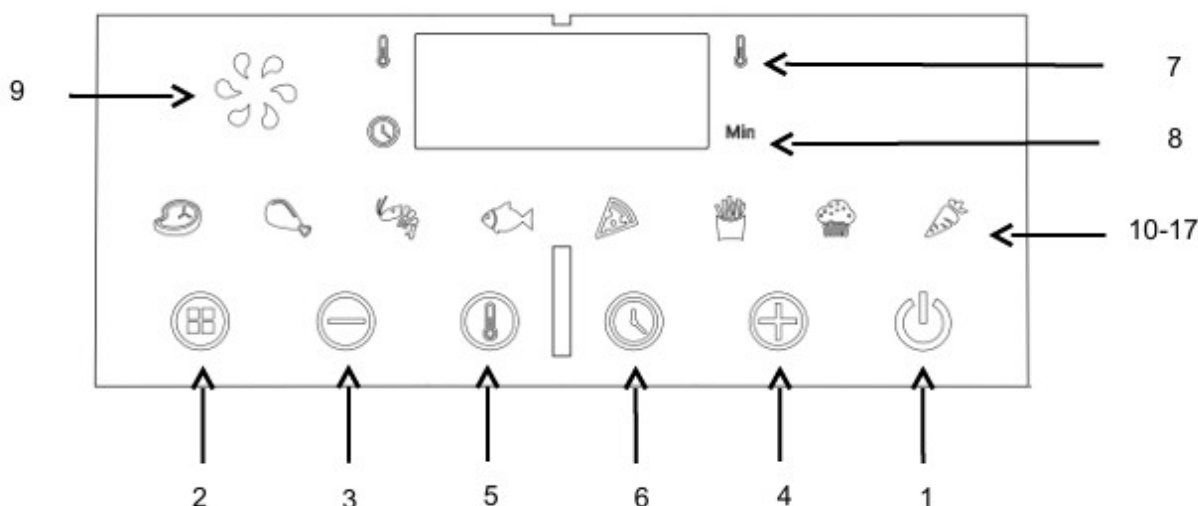
1. Odstraňte veškerý **obalový materiál**.
2. Sejměte veškeré **etikety a nálepky** ze zařízení.
3. **Důkladně umyjte fritovací nádobu a stojan** horkou vodou s mycím prostředkem a měkkou houbičkou.
4. **Vyčistěte zařízení uvnitř i zvenku vlhkým hadříkem**.

Toto je **beztuková fritéza**, která pracuje s **horkým vzduchem**. **Nenaplňujte fritovací nádobu olejem ani tukem**.

Poznámka: Při prvním použití se může z fritézy **lehce kouřit nebo být cítit slabý zápach** – je to běžné u nových topných zařízení a nemá to vliv na bezpečnost zařízení.

Příprava k použití

1. Umístěte zařízení na **stabilní, rovný a vodorovný povrch**.
2. **Nevkládejte zařízení na žáruvzdorné nebo měkké povrchy** – zabráníte tak přehřátí.
3. Vložte **koš s potravinami** do fritovací nádoby.
4. **Nenaplňujte fritovací nádobu žádnou tekutinou**.
5. **Nezakrývejte vstupy nebo výstupy vzduchu** – **správná cirkulace vzduchu je nutná pro rovnoměrné smažení**.



Pokyny k ovládání:

Tlačítko 1 – Tlačítko napájení

Po správném vložení koše a nádoby do hlavního těla zařízení se rozsvítí kontrolka napájení.

Pokud stisknete toto tlačítko na 3 sekundy, nastaví se **výchozí teplota 200 °C** a **doba vaření 15 minut**.

Opětovným stisknutím tlačítka napájení zahájíte proces vaření.

Podržením tlačítka po dobu 3 sekund během vaření dojde k vypnutí celého zařízení. Na displeji se zobrazí „OFF“, kontrolka „OFF“ zhasne a ventilátor se po 20 sekundách zcela vypne.

Upozornění: Během vaření můžete používat všechna tlačítka k pozastavení nebo obnovení vaření.

Tlačítko 2 – Tlačítko režimu

Stisknutím tlačítka „“ se posouváte mezi **8 přednastavenými programy**.

Po výběru se automaticky spustí odpočet času a teploty.

Tlačítka / – Nastavení teploty a času

Tlačítka umožňují snížit nebo zvýšit časovač či teplotu:

- **Tlačítko 5 „“** – Symboly klíče 3 a 4
Zvyšují/snižují teplotu o **5 °C**. Podržením tlačítka dochází k rychlému posunu.
Rozsah nastavení teploty: **80 °C – 200 °C**
- **Tlačítko 6 „“** – Symboly klávesy 3 a 4
Zkracují nebo prodlužují **čas vaření o 1 minutu**. Podržením tlačítka dochází k rychlé změně.

Tlačítka 7 a 8 – Ukazatele

- Symbol „ **Min**“ – **Indikátor teploty / časovače**
- Symbol „“ – **Indikátor ventilátoru**

Nastavení

Níže uvedená tabulka vám pomůže zvolit základní nastavení pro různé suroviny.

Upozornění: Nezapomeňte, že tato nastavení jsou pouze orientační. Vzhledem k tomu, že se suroviny liší původem, velikostí, tvarem a značkou, **nelze zaručit, že budou vždy ideální pro vaše konkrétní suroviny**.

Jelikož technologie Rapid Air velmi rychle ohřívá vzduch uvnitř zařízení, je třeba při smažení horkým vzduchem **koš nebo nádobu na chvíli vyjmout ze zařízení**, jinak může být celý proces narušen.

Rady

- Menší suroviny obvykle potřebují **o něco kratší dobu přípravy** než větší kusy.
- Větší množství surovin potřebuje **jen o něco delší čas přípravy**, menší množství zase **kratší**.
- Protřepání menších surovin v polovině doby přípravy **optimalizuje výsledek** a pomáhá rovnoměrnému propečení.
- Pokud připravujete čerstvé hranolky, přidejte trochu oleje, aby byly **křupavější**. Po přidání oleje promíchejte.
- Nesmějí se smažit velmi mastné suroviny, např. **klobásy** – riziko přehřátí zařízení.

- Obalované výrobky, které lze připravit v troubě, lze připravit i v této horkovzdušné fritéze.
- **Maximální množství hranolků pro křupavý výsledek: 500 gramů.**
- Použijte listové těsto – snadno a rychle s ním připravíte **plněné občerstvení**.
- Pokud chcete upéct koláč nebo choulostivější plněné potraviny, vložte těsto do **formy na pečení** nebo **žárovzdorné nádoby**, kterou pak vložíte do koše fritézy.
- K ohřívání již připravených jídel lze fritézu také použít. Ohřívejte na **150 °C po dobu max. 10 minut**.

Tabulka nastavení:

Surovina	Hmotnost (g)	Čas (min)	Teplota (°C)	Protřepat	Další informace
Steak	100–400	16–20	180	–	–
Kuřecí paličky	100–500	20–25	180	–	–
Krevety	100–500	12–15	180	–	–
Ryba	100–500	10–20	180	–	–
Pizza	–	7–15	200	–	–
Hranolky (mražené)	100–500	20–20	200	☒	Protřepat
Dort	–	20–25	160	–	–
Zelenina	100–400	15–18	160	–	–

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. **Před čištěním vždy odpojte zařízení od elektrické sítě** a vyčkejte, až zcela vychladne.
2. **Fritovací koš a vnitřní komoru** lze čistit měkkou houbičkou, teplou vodou a jemným mycím prostředkem.
 - Nepoužívejte drátěnky ani abrazivní prostředky – mohlo by dojít k poškrábání povrchu.
3. **Vnější plášť zařízení** utírejte vlhkým hadříkem.
 - Nepoužívejte nadměrné množství vody.
 - **Nikdy neponořujte zařízení do vody!**
4. Po důkladném očištění nechte jednotlivé části **dokonale oschnout**.
5. Zařízení skladujte na **suchém a čistém místě**, mimo dosah dětí.
6. **Nepoužívejte fritézu**, pokud je **napájecí kabel poškozen** nebo pokud je viditelné **mechanické poškození** některé části.
7. V případě závady se obraťte na **autorizovaný servis** nebo kvalifikovanou osobu.

MOŽNÉ PROBLÉMY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Problém	Možná příčina	Řešení
Zařízení nelze zapnout	- Není zapojen do sítě - Vadná zásuvka - Poškozený napájecí kabel	- Zkontrolujte připojení k síti - Vyzkoušejte jinou zásuvku - Kontaktujte servis
Ventilátor pracuje, ale zařízení nehřeje	- Poškozené topné těleso	- Kontaktujte autorizovaný servis
Nezvyklý zápach při prvním použití	- Zbytky z výroby - Nové materiály	- Je to normální jev při prvním použití - Nechte zařízení běžet naprázdno cca 10 minut
Jídlo není dostatečně propečené	- Nevhodná teplota nebo čas - Příliš plný fritovací koš	- Zvyšte teplotu nebo čas - Zmenšete množství surovin v koši
Jídlo je připálené	- Nastavena příliš vysoká teplota nebo dlouhý čas	- Snižte teplotu nebo čas přípravy
Z přístroje vychází kouř	- Příliš mnoho tuku v jídle - Znečištěná vnitřní komora	- Odstraňte přebytečný tuk - Vyčistěte vnitřní komoru

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. **Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.** Není určeno pro profesionální nebo komerční účely.
2. **Nepřekračujte maximální kapacitu fritovacího koše.** Přetížení může ovlivnit výsledky smažení a způsobit přehřátí.
3. **Nedotýkejte se horkých povrchů** během provozu ani bezprostředně po použití. Používejte pouze rukojeť koše.
4. Zařízení **nezakrývejte** a **neumísťujte do blízkosti hořlavých materiálů.**
5. **Nepoužívejte venku,** v koupelnách ani ve vlhkém prostředí.
6. **Zabraňte přístupu dětí** k zařízení během provozu a čištění.
7. **Nezasunujte žádné předměty** do výstupních nebo vstupních otvorů vzduchu.
8. **Nevkládejte do přístroje** plastové nebo jiné nevhodné nádoby.
9. V případě poškození napájecího kabelu musí být kabel vyměněn výrobcem, servisním technikem nebo kvalifikovanou osobou.
10. Zařízení **neponořujte do vody** ani do jiných kapalin.
11. Pokud zařízení spadne nebo dojde k jeho poškození, **nepoužívejte jej,** dokud nebude zkontrolováno odborníkem.
12. Před čištěním nebo údržbou zařízení **vždy odpojte ze zásuvky.**

LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ

Toto zařízení je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice, což znamená, že po ukončení jeho životnosti **nesmí být vyhozeno do běžného komunálního odpadu.**

Správná likvidace tohoto výrobku pomáhá předcházet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s tímto zařízením.

Použité zařízení je třeba **odevzdat ve sběrném dvoře nebo u autorizovaného sběratele elektroodpadu.**

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Výrobce: FOREINTRADE S.A

Adresa výrobce: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

PROHLAŠUJEME, ŽE PRODUKT JE VE SHODĚ S EVROPSKÝMI NORMAMI

Název produktu: Beztuková fritéza "AIR FRYER" (označena ochrannou známkou Kraft&Dele)

Model (obchodní označení): KD4101

Prohlášení:

Výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky směrnic EU:

1. 2011/65/EU – Směrnice ROHS 2
2. 2014/30/EU – Elektromagnetická kompatibilita

Podle norem:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace:

Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Janówek, dne **23.07.2023**

Foreintrade S.A
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn
NIP: 521-36-7552; Regon: 147383292

